



Министерство общего и профессионального образования Российской Федерации
Ministry of General and Professional Education of the Russian Federation

Московский государственный университет им. М.В.Ломоносова
M.V. Lomonosov Moscow State University

СЕРТИФИКАТ
CERTIFICATE

№ 11579

РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ
RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

удостоверяет, что
hereby confirms that

Бак Эрик / Back Erik
(Ф.И.О.) (Surname, Given Name)

владеет русским языком в объеме
has a command of the Russian language,

Первого
First level

уровня



Проректор МГУ им. М.В. Ломоносова
Vice-rector of Moscow State University

Директор Центра Тестирования
Test Centre Director

г. Москва "30" ноября
City of Moscow

20 05 г.

Тест на получение данного сертификата является одним из компонентов государственной системы тестов, определяющих уровни общего владения русским языком как иностранным.

The examination which this certificate is awarded for belongs to the range of state-approved examinations in Russian which determine levels of a command of Russian as a foreign language.

ТЭУ. Тест по русскому языку как иностранному. Элементарный уровень.

Успешное прохождение тестирования по данному уровню свидетельствует о минимальном уровне коммуникативной компетенции, который позволяет претенденту удовлетворять элементарные коммуникативные потребности в ограниченном числе ситуаций повседневного общения.

ТЭУ. Elementary Test. Successful performance in the Elementary Test represents a standard of initial competence in Russian which enables a candidate to satisfy his elementary communicative needs in a limited number of everyday situations.

ТБУ. Тест по русскому языку как иностранному. Базовый уровень.

Успешное прохождение тестирования по данному уровню свидетельствует о начальном уровне коммуникативной компетенции, который позволяет претенденту удовлетворять свои базовые коммуникативные потребности в ограниченном числе ситуаций социально-бытовой и социально-культурной сфер общения.

ТБУ. Preliminary Test. Successful performance in the Preliminary Test represents a standard of competence in Russian which enables a candidate to satisfy basic communicative needs in a limited number of situations in everyday and cultural spheres.

ТРКИ-1. Тест по русскому языку как иностранному. Первый сертификационный уровень.

Успешное прохождение тестирования по данному уровню свидетельствует о среднем уровне коммуникативной компетенции, который позволяет претенденту удовлетворять свои основные коммуникативные потребности в социально-бытовой, культурной, учебной и профессиональной сферах общения в соответствии с государственным стандартом РКИ. Получение данного сертификата необходимо для поступления в вузы РФ.

ТРКИ-1. First Level Certificate. Successful performance in the First Level Certificate indicates an intermediate level of competence, which enables a candidate to satisfy his main communicative needs in everyday, cultural, educational and professional spheres in line with the State Standard of Competence in Russian as a Foreign Language. ТРКИ-1 is recognised as Russian Language entry requirements by Russian institutes of higher education.

ТРКИ-2. Тест по русскому языку как иностранному. Второй сертификационный уровень.

Успешное прохождение тестирования по данному уровню свидетельствует о достаточно высоком уровне коммуникативной компетенции, который позволяет претенденту удовлетворять свои коммуникативные потребности в широком круге ситуаций культурной, учебной и профессиональной сфер общения.

ТРКИ-2. Second Level Certificate. Successful performance in the Second Level Certificate indicates a high level of competence in Russian which enables a candidate to satisfy his communicative needs in a wide range of situations of cultural, educational and professional spheres.

ТРКИ-3. Тест по русскому языку как иностранному. Третий сертификационный уровень.

Успешное прохождение тестирования по данному уровню свидетельствует о высоком уровне коммуникативной компетенции, который позволяет претенденту свободно общаться во всех сферах коммуникации, заниматься научно-исследовательской деятельностью на русском языке и преподавать на курсах русского языка начального этапа обучения.

ТРКИ-3. Third Level Certificate. Successful performance in the Third Level Certificate in Russian indicates an advanced Level of competence in Russian which enables a candidate to communicate fluently in all communicative spheres, to do scientific research in Russian and to teach Russian in courses at an Elementary level.

ТРКИ-4. Тест по русскому языку как иностранному. Четвертый сертификационный уровень.

Успешное прохождение претендентом данного теста свидетельствует о его свободном владении русским языком, близком к уровню носителя языка.

ТРКИ-4. Fourth Level Certificate. Successful performance in the Fourth Level Certificate indicates Proficiency in Russian and candidate's competence is close to that of native Russian speaker's competence.



МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
имени М.В.ЛОМОНОСОВА
MOSCOW STATE UNIVERSITY

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
LINGUISTICS DEPARTMENT

ЦЕНТР ТЕСТИРОВАНИЯ
TESTING CENTER

Адрес: 119899, Москва, Воробьевы горы, II гуманитарный корпус, комната 817
тел./факс: (095) 939 42 60 ; E-mail: bisrus@cmc.msu.ru

ПРИЛОЖЕНИЕ К СЕРТИФИКАТУ № 11579

THIS SUPPLEMENT TO CERTIFICATE №11579

удостоверяет, что
certifies that

Бак Эрик / Back Erik
Фамилия, имя / Surname , given name

сдавал тестовый экзамен по русскому языку как иностранному в объеме *Первого* сертификационного уровня и показал следующие результаты:
has passed the Russian language examination at the *First* Certificate Level and has achieved the following results:

Субтесты/Skills	Результаты тестирования/Results
Лексика. Грамматика/ Vocabulary & Grammar	87% (144 points)
Чтение/Reading	75% (105 points)
Аудирование/Listening	77% (92 points)
Письмо/Writing	85% (68 points)
Говорение/Speaking	76% (129 points)
Итого/Total	80% (538 points)

Директор Центра тестирования/
Testing Center Director

МП

Подписи преподавателей,
проводивших тестирование
Signatures of teachers conducting the test



Норейко Л.Н.

Норейко Л.Н.

Некрасова Л.Н.

30 ноября 2005 г.